

#2007739 in Books 2007-11-20Original language:EnglishPDF # 1 11.00 x 1.00 x 8.80l, 3.00 #File Name:

0764327488208 pages | File size: 71.Mb



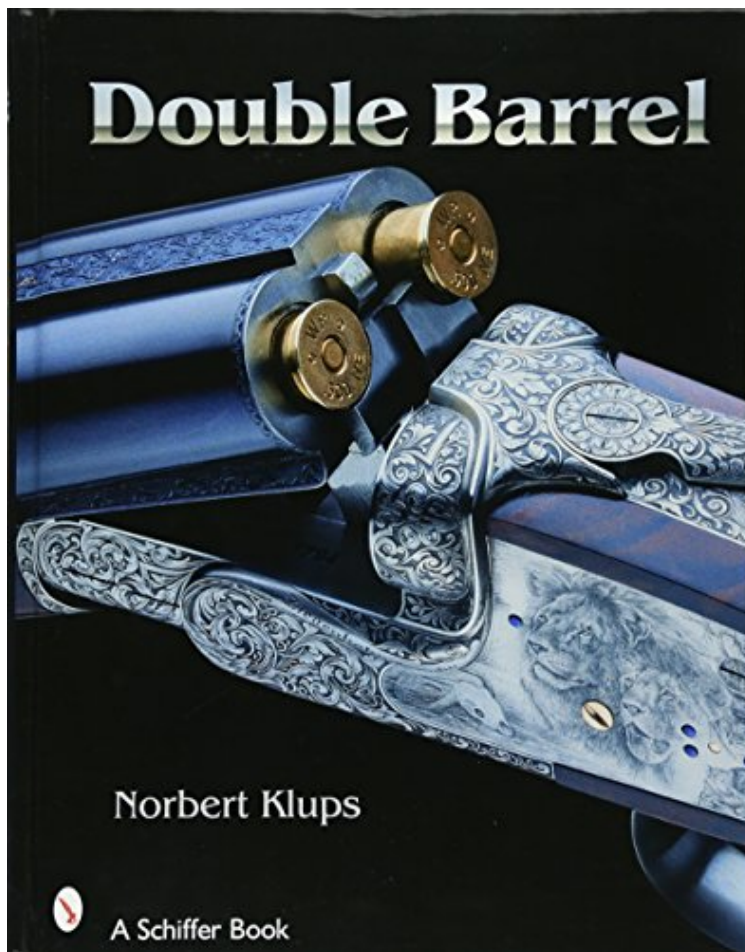
DOWNLOAD



Read more

*Norbert Klups*

*DOC | \*audiobook | ebooks | Download PDF | ePub*



(Free read ebook) Double-Barreled Rifles: Fascination in Wood and Steel (Schiffer Military History)

## **Double-Barreled Rifles: Fascination in Wood and Steel (Schiffer Military History)**

**Norbert Klups : Double-Barreled Rifles: Fascination in Wood and Steel (Schiffer Military History)** before purchasing it in order to gage whether or not it would be worth my time, and all praised Double-Barreled Rifles: Fascination in Wood and Steel (Schiffer Military History):

4 of 4 people found the following review helpful. Pathetic Translation Spoils Great PotentialBy Pierre J. Van WaltThis is a book of two emotions. When you open it and look at the excellent topics, the high quality of the design, the quality binding, fancy paper and great photographs, you just cannot help but be impressed. Yes, like all books it cannot be everything for everybody, but on the face of it, it covers material not readily found everywhere. Unfortunately this is a translation from German and whilst the German version must really be a great book, the English version is not. Your second emotion kicks in when you start reading it and find that you can hardly understand the text due to an absolutely shockingly poor translation into English. Sometimes it takes 3-4 readings of a paragraph just to determine which parts of a double are actually being referred to. I eventually, with great difficulty, created a dictionary of 'terminology used'

versus 'terminology needed' just to try and make some sense. These I penned (a sin in itself) into the book out of desperation. After days of struggling to understand the text you will either surrender and settle on looking at photos and captions, or you will have acquired a fair deal of information on European doubles with the greatest effort you have expended since high school advanced maths. If you can read German - buy this book in that language. If not - don't waste your time or money. In all fairness to the author - he did a great job and he is probably just as frustrated with the translated result as its English readers have been. What a pity, as this could have been an important addition to English double rifle literature. The translator should be sued (shot rather) and so should the editor who let it through. 11 of 11 people found the following review helpful. What were they thinking? By JPB  
Has anyone else found this book to be virtually unreadable? It is a poor translation; obviously the translator doesn't have a clue about what double rifles are about and their nomenclature. I am sorry to say that the proofreading is also a dismal failure i.e. broken sentences repeated sentences very poor word choice etc. The editor should apologize for this book. Other than that it is a visually beautiful book and would be helpful if it was readable. Get the original in German it would be clearer. Again I am sorry to be negative but there has to be minimal standards. I give it two stars just for its visual appeal and if you need to finish a book collection of double rifles. 1 of 1 people found the following review helpful. Nice photos, but bad translation  
By Dave  
I don't know what the German is like, but the English was written by someone who had never seen a gun before. My mother has picked up more technical knowledge than this, just by listening to my table talk as a teenager!  
Photos are good, mostly of German, and some English guns.

The fascination of a traditionally built, double-barreled gun can scarcely fail to attract a passionate hunter. For one thing, there is the perfection of handiwork in making clean-shooting guns, but also the spirit that emanates from these weapons. The double-barreled gun is part of hunting, and when you hold an old English gun in your hand, your mind's eye almost automatically conjures up visions of elephants, buffalos, or lions, great antelopes in the African scrub or rain forest, even if you are just hunting deer or wild boar back home. With the detailed engraving, beautiful grain, checkered stocks, and high finishes of many double-barreled guns, they are ideal for your hunting or dreaming. This book presents the double-barrelled gun in 272 beautiful photos and clear informative text that will captivate a hunter's attention and inspire the sport.